



l'Agenda de l'EFEU

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

mai 2008

To consult this newsletter in English, please visit our website www.efeo.fr from
Mai 7.

Éditorial

Le 22 mai, Lee Nae-Young, directeur de l'Asiatic Research Center de la Korea University, et Franciscus Verellen, directeur de l'EFEU, signeront la nouvelle convention entre les deux institutions en présence de Lee Ki-su, président de la Korea University et de Jean-Luc Maslin, conseiller culturel de l'ambassade de France en Corée. À la même occasion, Philippe Thiébaud, ambassadeur de France en Corée, donnera une conférence sur le thème des relations entre la Corée et l'Union européenne.

Nous avons appris avec tristesse que Pierre-Bernard Lafont était décédé à Paris dimanche 13 avril. Pierre-Bernard Lafont fut membre de l'EFEU de 1953 à 1966 en poste au Vietnam et au Laos avant d'occuper la chaire « Histoire et civilisations de la péninsule indochinoise » à la IV^e section de l'École pratique des hautes études et de créer au CNRS une unité de recherche associée (URA 1075) consacrée à l'Histoire de la péninsule indochinoise. Il reçut le prix Brunet de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres pour avoir relancé les recherches sur le Champa. L'EFEU prend part à la profonde douleur de ses proches.

Paris

Colloques, missions et réunions

Franciscus Verellen, directeur, sera en mission du 19 au 21 mai à Hongkong dans le cadre du consortium ECAF. Puis il se rendra à Séoul, du 21 au 23 mai, pour la signature d'une convention avec l'Université de Corée et un entretien avec le nouveau directeur du Musée national de Corée.

franciscus.verellen@efeo.net

François Lachaud, directeur des études, prononcera une communication intitulée « Bouddhisme et japonisme : des frères Goncourt à Paul Claudel », le 23 mai à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres à l'occasion de la journée de célébration du cent cinquantième anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Japon et la France.

francois.lachaud@efeo.net

<http://www.efeo.fr/>

Bao Guoqiang, conservateur à la Bibliothèque nationale de Chine (département des livres rares et cartes), collaborateur du projet « Histoire culturelle et sociale de

l'imprimé et de l'édition à Huizhou » pour le catalogage des généalogies, boursier du ministère des Affaires étrangères, sera à Paris tout le mois de mai. Il fera un exposé concernant des projets de catalogage en cours à la Bibliothèque nationale de Chine le 26 mai à la Maison de l'Asie (voir ci-dessous).

michela.bussotti@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

La commission de recrutement de l'EFEO se réunira le 15 mai ; sont ouverts : un poste de maître de conférences (études japonaises) et un poste de directeur d'études (Histoire intellectuelle, religieuse ou politique de l'Asie du Sud-Est).

<http://www.efeo.fr/actualites/concours.shtml>

Mardi 13 mai à 9 h 30, négociation du contrat quadriennal (vague B) de l'EFEO au ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche.

valerie.liger-belair@efeo.net

Personnel

Dolorès Guerra vient renforcer l'équipe de l'agence comptable jusqu'en décembre 2008.

valerie.liger-belair@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/personnel.shtml>

Fabienne Jagou, co-organisatrice avec Anne Chayet (CNRS), Françoise Robin (INALCO), Jean-Luc Achard (CNRS) et Cristina Scherrer-Schaub (EPHE) du colloque international *Éditions : l'écrit au Tibet, évolution et devenir* à Paris, les 29 et 31 mai 2008, présentera une communication intitulée « Les Trois Principes du Peuple de Sun Yat-sen en tant qu'exemple de traduction moderne d'un texte politique ».

fabienne.jagou@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>

Bibliothèque

Antony Boussemart participera aux journées 2008 de l'Agence bibliographique de l'enseignement supérieur (ABES), les 20 et 21 mai à Montpellier, en tant que coordinateur du Système universitaire de documentation (SUDOC).

<http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>

Échanges d'ouvrages : Institute of Southeast Asian Studies, les Archives départementales d'Okinawa, le Toyo Bunko, l'Université de Tokyo, Diète et l'Université de Yale.

antony.boussemart@efeo.net

Publication

N.S. Ramanuja Tatacharya avec la collaboration de François Grimal et de S. Lakshminarasimham, *Sabdabodhamimamsa, an inquiry into Indian theories of verbal cognition*, part. III: *Nominal stems and their significance*, Pondichéry 2007, Institut français de Pondichéry, (Collection Indologie – 100.3), Rashtriya Sanskrit Sansthan (Samkrtavarsa-smrtigranthamala – 8), XI + 51 + 456 p.

françois.grimal@efeo.net

Alain Arrault, avec la collaboration de Barbara Bonazzi, a mis en ligne, une présentation en français des statuettes religieuses du Hunan (une version en chinois est en cours) cataloguées dans deux banques de données à l'adresse web

http://www.shenxianghunan.com/bdd_web_barbara/index.html. Les banques de données, qui recensent plus de 1700 pièces, sont le résultat du programme de recherche "Taoïsme et société locale" mené de 2002 à 2005 avec le soutien financier de la Fondation Chiang Ching-kuo et la société Beaufour-Ipsen Tianjin Pharmaceutical.

Aséanie, n°20.

<http://www.efeo.fr/publications/aseanie.shtml>

Christophe Marquet, « Furansu kokuritsu toshokan shozô no Ôoka Shunboku Minchô shiken wo megutte » (A propos de l'édition du Minchô shiken d'Ôoka Shunboku conservée à la Bibliothèque nationale de France), *Ajia yûgaku*, n° 109, Tôkyô, Bensei-sha, avril 2008, p. 86-103.

Christophe Marquet, « Jûkyû seiki kôhan no Furansu ni okeru nihon bijutsu shigaku no reimeiki » (The dawn of Japanese art history in France during the second half of the nineteenth century), *Hikaku nihongaku kenkyû sentô kenkyû nenpô / Center for Comparative Japanese Studies. Annual Bulletin*, vol. 4, Tôkyô, Université Ochanomizu joshi daigaku, 2008, p. 71-97.

Christophe Marquet, « Furansu kara mita Edo no eiribon : Furansu kokuritsu toshokan no zôsho wo chûshin ni » (Le livre illustré japonais de l'époque d'Edo en France : à propos des collections de la Bibliothèque nationale de France), *Tôyô gakuhô*, vol. 89, n° 4, Tôkyô, Tôyô bunko, avril 2008, p. 71-73.

christophe.marquet@efeo.net

Séminaire EFEO-Paris

Le séminaire de l'EFEO-Paris se tiendra le lundi 26 mai (12 h 30 - 14 h) à la Maison de l'Asie. Agnès de Féo présentera son documentaire : « Le dernier royaume de la déesse (déesse-mère de Po Nagar de Nha Trang - Vietnam) ».

Rappel : en raison des vacances universitaires de fin avril, le séminaire de l'EFEO-Paris de fin avril se tiendra le lundi 5 mai (12 h 30 - 14 h) à la Maison de l'Asie. Chen Wei-chun interviendra sur le thème : « The Da But Culture, a Middle Neolithic Adaptation of Northern Vietnam ».

elisabeth.lacroix@efeo.net

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Conférences Iéna (EFEO - Musée Guimet)

Le 14 mai, de 12 h 15 à 13 h 30 : « Providing for the Buddha : monastic centres in Eastern India », communication de Himanshu Prabha Ray (Université Jawaharlal Nehru, New Delhi), grand salon de l'EFEO (1^{er} étage), traduction simultanée en français, réservations au 01 53 70 18 34.

elisabeth.lacroix@efeo.net

<http://www.efeo.fr/ConfIéna/index.html>

Maison de l'Asie

La Maison de l'Asie fermera ses portes le lundi de Pentecôte (12 mai).

Bao Guoqiang, conservateur à la Bibliothèque nationale de Chine (département des livres rares et cartes), fera un exposé sur des projets de catalogage en cours à la Bibliothèque nationale de Chine (Pékin) le 26 mai à 14 h 00 dans la salle des

conférences de la Maison de l'Asie.

michela.bussotti@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Tous les séminaires sur le site EFEO : <http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

http://www.efeo.fr/actualites/cours_ma.shtml

vincent.paillusson@efeo.net

À signaler

Dans le cadre du *Festival de la culture cambodgienne* organisé à Rome, une table ronde « Angkor, le défi du temps, conservation, restauration, valorisation » sera consacrée au patrimoine angkorien le 20 mai au Musée de l'Ara Pacis.

La vie des centres

Pondichéry

Dominic Goodall sera à Paris au mois de mai pour enseigner à l'EPHE dans le cadre du séminaire de Gerdi Gerschheimer et de Claude Jacques sur les inscriptions khmères.

<http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

Le Centre de Pondichéry sera fermé pendant le mois de mai pour les congés annuels.

dominic.goodall@efeo.net

Bangkok

Lundi 19 mai 2008, Peter Skilling donnera une communication intitulée « Le Vidhurajataka : de Bharhut à Bangkok » au colloque *Monde indien* organisé par la section Mondes iranien et indien (UMR 7528) au Muséum national d'Histoire naturelle, Jardin des Plantes (à 11 h, à l'auditorium de la Grande Galerie de l'évolution).

peter.skilling@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Siem Reap

Le 19 mai, le Centre de l'EFEO de Siem Reap accueillera la réunion d'un groupe de travail, nouvellement constitué à l'initiative de Eric Bourdonneau, visant à confronter aux réflexions des linguistes les études menées en histoire sur les pratiques et les représentations du Cambodge ancien. « Le divin en relation » sera le thème abordé à cette occasion et fera l'objet de trois communications présentées respectivement par Denis Paillard (linguiste), Joseph Deth Tach (linguiste) et Eric Bourdonneau (historien-archéologue).

Eric.bourdonneau@efeo.net

Hanoi

Dans le cadre de la collection *Documents pour servir à l'histoire de l'Asie*, un corpus de périodiques anciens numérisés mis en œuvre par le Centre de Hanoi avec le soutien financier du service d'action culturelle de l'ambassade de France, vient de paraître un nouveau CD qui se propose de livrer à la communauté des chercheurs des revues devenues rares sous format PDF, avec des tables des matières traduites en français, pour en faciliter l'accès.

Réédition électronique des revues *Văn Sử Địa* et *Đại học Sư phạm* (Hanoi 1954-1959), Version intégrale, production EFEO/ DIROX, Ho Chi Minh Ville 2008;

Philippe Le Failler éditeur, 4000 p.

Déjà réédité sur CD : la revue *Sử-Địa* (Saigon 1969-1975), Version intégrale, production EFEO/Synexer, Ho Chi Minh Ville 2007; Nguyễn Nhã, Pascal Bourdeaux et Philippe Le Failler éditeurs, 5500 p.

philippe.lefailler@efeo.net

Taipei

Du 2 au 17 mai, Luca Gabbiani se rendra en mission à Pékin. Il y poursuivra ses recherches aux archives municipales de la ville et aux archives impériales n° 1, dans le cadre du programme « Épigraphie et mémoire orale des temples de Pékin, histoire sociale d'une capitale d'empire ».

luca.gabbiani@efeo.net

Pékin

À l'invitation des Ateliers Doctoraux de Pékin, Marianne Bujard prononcera une conférence intitulée « Temples et stèles de Pékin, inventaire et analyse des données » le 15 mai à l'Université de Tsinghua.

Le 27 mai, dans le cadre des conférences *Histoire, archéologie et société* (HAS) organisées par le Centre EFEO de Pékin, Alain Peyraube (directeur de recherche au CNRS) interviendra sur le thème : « La recherche en France dans le domaine des sciences humaines et sociales et sa place dans l'espace européen de la recherche » à l'Institut d'histoire des sciences de l'Académie des sciences de Chine.

marianne.bujard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Tokyo

Séminaire doctoral de méthodologie, co-organisé avec la Maison franco-japonaise, le vendredi 30 mai à 18 h, intervention de Laurence Nicolas : « Le Harusame monogatari d'Ueda Akinari » (Maison franco-japonaise, Tokyo, salle 601).

christophe.marquet@efeo.net

<http://www.mfj.gr.jp/>

Kyoto

Le 24 mai (14 h 30 à 17 h 30) : forum organisé par Uehara Mayuko, à l'Université Meisei (Tokyo) sur le thème de La Mondialité du bouddhisme japonais ; Frédéric Girard fera un exposé sur l'état des études bouddhiques en Europe et dans les pays francophones, puis une conférence sur le sujet : « Concepts religieux et concepts philosophiques dans le bouddhisme japonais ».

Suivra une discussion avec le révérend Yasuda du Yakushiji du temple Yakushiji de Nara.

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Frédéric Girard participera aux séances annuelles de la Société d'étude de la langue japonaise (Kokugo gakkai - Université de Tokyo) les 17 et 18 mai et de la Société d'étude des signes de lecture du japonais classique (Kuntengo gakkai - Université de Tokyo) le 25 mai.

Il participera également à une mission d'étude sur les manuscrits du Kōzanji, dirigée par le professeur Tsukishima Hiroshi.

frederic.girard@efeo.net

Pour consulter les archives de l'*Agenda* : http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

Si vous rencontrez des anomalies dans l'affichage ou l'impression, ou encore si vous souhaitez ne plus recevoir l'*Agenda de l'EFEO*, merci d'en informer Isabelle Pujol. isabelle.pujol@efeo.net